

# WHERE IS YOUR HOME?

וואו איז דיין היים?

דער בשורה פון די בשורה איז איבערגעזעצט מיט אַ קאָמפּיוטער. אויב איר קענען פאַרריכטן אַדער פאַרבעסערן די שפראַך, ביטע קאָנטאַקט די אָפּיס אויף [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)



רוב פון אונדז האָבן אַ היים אַדער אַ פּלאַץ וואָס מיר רופן היים. עס קען נישט זיין ווי גרויס ווי אנדערע אַדער ווי געזונט מעבלירט, עס קען נישט זיין ווי באַקוועם ווי אנדערע, אָבער עס איז שטוב צו אונדז און קיין ענין וווּ מיר באַזוכן אַדער וווּ מיר אַרומפאַרן, מיר זענען שטענדיק צופרידן צו צוריקקומען צו אונדזער אייגענע היים. די אנדערע ערטער וואָס מיר באַזוכט קען האָבן געווען מער שיין און בעסער אין פילע וועגן, אָבער זיי זענען נישט היים פאַר אונדז און אונדזער אייגענע היים שטענדיק ווינטעד. עס איז עפעס וועגן שטוב וואָס מאַכט אונדז באַגריסן און מאַכט אונדז פילן אַז מיר געהערן דאָרט.

## . מיר זענען בלויז וויזאטערז דאָ

גאָט 'ס וואָרט דערציילט אונדז אַז אין דעם וועלט מיר זענען בלויז פרעמדע און פילגרימס 1) פעטרוס 2: 11; עברים 11: 13. (אונדזער האָמעס דאָ, קיין ענין ווי געזונט געבויט זיי זענען בלויז טעמפערעראַלי, באַלד די ווענט וועט אָנהייבן צו פלאַצן, די דאָך וועט אָנהייבן צו רינען, דער ווינט וועט בלאָזן דורך די טירן און פֿענצטער און ניט לאַנג דערנאָך די טינק אוועק, און סלאָלי אָבער שורלי, די היים הייבט צו צעברעקלען. קיין בנין אויף דער ערד לאַסן אויף אייביק, ניט, זיי זענען בלויז פֿאַר אַ סעזאָן און דעמאָלט זיי זענען נאָר חורבות און בויברעך. קוק אַרום איר און אומעטום איר וועט זען וואונדער אַז באַווייזן איר אַז גאַרנישט אין די וועלט לאַסן לאַנג, אָבער אַז אַלץ פֿאַסיו, אפילו אונדזער האָמעס

## . אַלעמען האט אַ שטענדיק היים

יעדער פון אונדז, צי מיר וויסן עס אָדער נישט, האט אַ שטענדיק, ייביק היים. די היימען זענען די וואָס מיר גיין צו ווען אונדזער לעבן אויף דער ערד קומט צו אַ סוף ווען אונדזער גופים זענען געלייגט אין די ערנסט. אונדזער נשמות גיין צו זייער האָמעס וווּ מיר וועלן נישט זיין פרעמדע, אָבער וווּ מיר וועלן זיין אויף אייביק און שטענדיק. די איין היים איז דיסקרייבד צו אונדז ווי אַ אַזערע פון פינער און שוועבל וווּ די חיה און פֿאַלש נביא זענען, און וואו דער טיינול וועט אויך ווערן געשיקט און אַלע יענע וועמענס נעמען זענען נישט געפֿונען אין דעם ספר פון לעבן ( התגלות 20: 15-10. ) ( אין די גוואַלדיק כוואליעס פון פינער, אין דעם מאַטערן און ברענען היץ עס וועט וויינען און דאס קריצן פון ציין; די שמייכל אויף דעם שטן ס פנים, די סיקנינג לאַפס פון די בייזע גייסטער וועט לייגן צו די גרויל און טעראַביליטי פון עס אַלע. עס וועט זיין קיין קאָמפֿאַרטער און קיין הילף; די קאָנדעמענד וועט זיין אַליין אין זייער יעסורים און מאַטערן און וועלן ווינטשן אַז זיי האָבן צוגעהערט מער קערפֿאַלי צו די בשורה פון יוזל המשיח. די כוואליעס פון וועט זיין **will** דעם אָרט גערופן גענעם **this** דעם אָרט פון מאַטערן **this** פינער זייער היים ווייל "אַלעמען האט געזינדיקט און איז ווייט אוועק פון גאָט ס שפֿאַרן, (בייזיין) " רוימער 3: 23. ) דאָס איז די היים פון אַדאַלטערערז, די וממאָראַליש, ידאָלאַטאָרס, יענע וואָס נוצן מעכאַשיפע, די וואָס האָבן האָס אין זייער הערצער, די ייפערטזיכטיק, די ליגנער, די שיקער, דער גנב, די דעסעיווערס, די ומערלעך, די רוצחים, יענע וואס ליבע אַ קאָמף, די פויל, די שטאַלץ, יענע וואָס פֿאַרלאַנגן די זאכן פון דער וועלט, די צאָרנדיק און גרויזאַם, די זשענדע און יענע וואס ליבע

געלט און יענע וואס ליבע דער וועלט און די זאכן פון דער וועלט ( גאלאטיאנס 5  
 התגלות 21: 8. ) דאָס איז די היים פון יענע וואס האָבן אפגעזאגט צו: 21 - 19  
 אָננעמען די האר יאָשקע המשיח ווי זייער פערזענלעך גואל, וואָס האָבן נישט נאָך  
 געווען פיוראַפיייד דורך די בלוט פון יאָשקע. „לאַז זיך ניט נאַרן; קיינער מאכט ניט  
 נאַר פון גאָט. א מענטש וועט שניידן פונקט וואָס ער זייען ( גאלאטיאנס 6  
 וואָס מיר זייען אין זינד און אין די פלייש מיר וועלן שניידן אין גענעם. נאָר. 7)  
 האַלטן און קוק ווי אַ זינדיקער גייט צו דעם היים, די היים וואָס איז זיין ווייל ער  
 האט קיינמאָל נאָך אנגענומען דעם גואל. די פאַרגליווערט זינדיקער אַפראָוטשיז  
 טויט מיט זיין גוף אָנגעפילט מיט ווייטיק און זיין נשמה אָנגעפילט מיט מורא פון  
 טויט. דער טויט איז געקומען אין אַ צייט וואָס איז ניט געריכט און ניט געוואלט  
 און קוקט גרויזאַם צו זיין קאַרבן. די פלעזשערז פון זינד האָבן דורכגעגאַנגען אַוועק  
 און די יימעדיק און הויך לויין פון זינד האָבן צו זיין באַצאָלט ( רוימער 6: 23. ) די  
 נויט פון גיהנום האָט אָנגעכאַפט זיין דערשראַקן נשמה און גייסט. כאָטש ער קען  
 וועלן דאַוונען, ער קען נישט באַקומען אין פאַרבינדן אָדער יבערגעבן מיט גאָט. זיין  
 ערשטע פּרענדז זענען דערשראַקן צו שטיין ביי זיין בעדסייד און זייער ליידיק  
 ווערטער פון טרייסט קענען ניט העלפן אים און זיין אַשירעס, וואָס ער קען האָבן  
 פארדינט דורך אָפּנאַרערישקייט, קענען נישט ראַטעווען זיין נשמה אָדער יז זיין  
 ווייטיק און ניט פאַרלענגערן זיין לעבן. כאָטש ער פרוווט צו טראַכטן פון גאָט, דער  
 טינול טוט נישט געבן אים קיין געלעגנהייט. אַלץ ער האט ליב געהאט אין דעם  
 וועלט און געלעבט פֿאַר, מיינט צו כויעק מאַכן אים און אַפֿילו זיין  
 פאַלש וואָרדלי פּאַסטעך איז ניט געקענט צו העלפן אים. ער הייבט צו פאַרשטיין  
 אַז " עס איז אַ טעראַפּיינג זאָך צו פאַלן אין די הענט פון די לעבעדיק  
 גאָט ) " עברים 10: 31. ) ער כאָופט צו באַקומען רעכט מיט גאָט אויף זיין טויט  
 בעט אָבער געפינט אַז עס איז צו שפּעט. טויזנטער פון מענטשן שטאַרבן פּלוצלינג  
 אָן טאָמיד אַ געלעגנהייט צו געפֿינען גאָט אויף זייער דעטבעדז. דעריבער מיר האָבן  
 געזאָגט צו זוכן פֿאַר גאָט בשעת ישעיה 55: 6. ) אַנשטאַט צו הערן דעם טרייסט  
 וואָרט פון גאָט, דעם שטאַרבן זינדיקער, וואס פארווארפן די חן און ליבע פון גאָט  
 אין זיין לעבן, האט איצט צו הערן דעם קול פון זיין ריכטער, דער גואל וועמען ער  
 פארווארפן, און געזאגט: "אוועק, פון מיר, דו וואָס זענען אונטער גאָט ס  
 קללה! אוועק צו דעם אייביק פייער וואָס איז צוגעגרייט פֿאַר דעם טינול און זיינע  
 מלאכים ( " מתיא 25: 41. ) "אַלעמען מוזן שטאַרבן אַמאָל און דערנאָך געמשפט  
 ) 27: 9 " עברים ( ווערן דורך גאָט )

## ל'אָזן אונדז קוק אין די בעסער היים .

אין דעם שטוב עס איז קיין נאכט, קיין לאמפן און קיין זון וועט זיין דארף, פֿאַר די האר וועט זיין דאָרט ( התגלות 22: 5 ). "וואָס קיינער האָט קיינמאָל געזען אָדער געהערט, וואָס קיינער האָט קיינמאָל געדאַנק קען פאַסירן, איז די זאך וואָס גאָט האָט צוגעגרייט פֿאַר יענע וואס ליבע אים) "1 קאָרינטיאַנס 2: 9. עס איז קיין שפראַך אויף דער ערד וואָס מען קען דערקלערן אָדער שילדערן דעם כבוד פון הימל. עס איז ווונדערלעך און כבוד. דאָס איז די היים פון די אויסגעקויפט. קיין זינדיקער וועט קיינמאָל אַרײַן דאָרט און "גאַרנישט וואָס איז ומריין וועט אַרײַן די שטאַט, אדער ווער עס יז וואס טוט שענדלעך טינגז אָדער דערציילט ליגט. נאָר יענע וועמענס נעמען זענען געשריבן אין די לאם ס בוך פון די לעבעדיק ( התגלות 21: 27 ). איר קען נישט קויפן דעם הויז מיט געלט אָדער דורך" ארבעטן פֿאַר אים. איר קענט נישט קריכן איבער זיין ווענט, קיין קירך צערעמאָניע קען נישט געבן איר, עס איז בלויז איין וועג און דאָס איז דורך יאָשקע. ער האָט געזאָגט: איך בין דער וועג, דער אמת און דאָס לעבן; קיינער גייט נישט צום פּאָטער אַחוץ ביי מיר (" יוחנן 14: 6 ). יאָשקע דערציילט אונדז אין יוחנן 14: 2 וועגן דער היים ער איז פריפּערינג, אָבער די הימלישע היים איז נאָר פֿאַר יענע וועמענס זינד זענען פארגעבן און וועמענס הערצער און לעבן זענען ריין. פילע אָנטאָן עטלעכע קליידער אין דער האָפּענונג אַז דאָס וועט באַקומען זיי צו הימל. ניין, דאָס איז די האַרץ אויבן אַלע רייניקונג דאַרף, און מיר מוזן לעבן הייליק, ריין לעבן ניט נאָך די זאכן פון דער וועלט.

זענדיק אַז מיר זענען אַלע זינדיקע אין די אויגן פון גאָט און מיר אַלע גיין צו גענעם, עס איז בלויז איין זאך צו טאָן " אויב מיר מודה אונדזער זינד צו גאָט ער וועט האַלטן זיין צוזאָג און טאָן וואָס איז רעכט: ער וועט מוחל אונדז אונדזער זינד און רייניקן אונדז פון אַלע אונדזער אומרעכט טאָן (" יוחנן יאָשקע האט געזאגט": איך בין די המתים און די לעבן. ווער סע גלויבט. ( 9: 1 אין מיר וועט לעבן, כּאָטש ער שטאַרבט; און ווער סע לעבט און גלויבט אין מיר וועט קיינמאָל שטאַרבן (" יוחנן 11: 25,26 ). ווער סע הערט מיינע רייד און גלויבט אין אים וואס האט מיך געשיקט, האט אייביק לעבן. ער וועט ניט געמשפט ווערן, נייערט איז שוין איבערגעגאַנגען פון טויט צום לעבן (" יוחנן 5: 24 ). טויט האלט ניט מורא אדער מאַטערן פֿאַר די קריסטלעך "טויט איז חרוב; נצחון איז גאַנץ! וואו איז דיין נצחון טויט? וואו טויט, איז דיין מאַכט צו שאַטן? דאַנקען גאָט וואָס גיט אונדז דעם נצחון דורך אונדזער האר יאָשקע המשיח

א מענטש וואס האט געלעבט און געגאנגען מיט. (קאָרינטיאָנס 15: 54-57) "גאַט איז נישט דערשראָקן פון טויט. ווען די צייט פון זיין אָפּפּאַר ערריוויר ער וועט גיין גערן, ווי די אָפּאַסטלע פּאָלום לייגט עס": איך וויל זייער פיל צו לאָזן דעם לעבן און זיין מיט משיח, וואָס איז אַ פיל בעסער זאָך) "פּיליפּיאָנס 1: 23. א קריסטלעך לאָנגס צו זען דעם פנים פון יאָשקע וואס איז געשטארבן פֿאַר אים אויף די קראָס. דער רוח אויך דערמאנט אים פון די ווערטער פון יאָשקע: "דו זאלסט נישט זיין באַזאָרגט און יבערקערן. גלויבן אין גאַט און גלויבן אויך אין מיר. עס זענען פילע רומז אין מיין פּאַטער 'ס הויז. און נאָכדעם ווי איך גיי צוגרייטן אַן אָרט פאַר דיר, וועל איך צוריקקערן און דיר נעמען צו מיר, אַזוי אַז דו וועסט זיין וואו איך בין" (יוחנן 14: 1-4)

איצט לאָזן אונדז האַלטן פֿאַר אַ בשעת און זען ווי אַ קריסטלעך גייט צו זיין היים. אַנשטאָט פון דער שרעקעדיק טויט, דער מלאך אָדער שליח פון גאַט איז געזען ווארטן צו פירן זיין גייסט צוריק צו גאַט. נשמה און גייסט זענען באפרייט פון די שטאַרביק גוף און שוועבן דורך די עפענען טויערן פון הימל צו די געווער פון דער איינער וואָס איז געשטארבן פֿאַר אים. א גליקלעך באַגריסן אַווייץ אים אין דעם בינזיין פון גאַט ווו ער איז באַגריסן דורך זיין האר און האר מיט די קאַמענדאַבאַל ווערטער: "גוט געטאן, איר גוט און געטריי קנעכט! קום אריין און פארטייל מיין "פֿאַר for גליק!" (מתיא 25: 21). שטן האט קיין מאַכט איבער אים ענימאָר גליקלעך זענען יענע וואס פון איצט אויף שטאַרבן אין די דינסט פון די האר! זיי וועלן הנאה פון מנוחה פון זייער שווער אַרבעט, ווייל די רעזולטאַטן פון זייער דינסט גיין מיט זיי) "התגלות 14: 13. (וואָלט איר **איצט** טאָן ווי דער פאַרלוירן זון וואס איז געווען ווייט אַוועק פון שטוב, געזען זיין צאָרעדיק לעבן און זיין נויט: און האט געזאגט": איך וועל באַקומען אַרויף און גיין צו מיין פּאַטער) "לוק 15 אָפּגעבן איר לעבן **איצט** צו יאָשקע, טאָן עס **איצט** רעכט ווו איר זענט; פּאַלן. (18) אויף דיין ניז און מודה צו גאַט אַז איר זענט אַ זינדיקער און פרעגן אים צו רייניקן איר אין זיין טייער בלוט, און אָננעמען אים אין דיין לעבן, און אין דעם טאן, קער דיין צוריק אויף שטן און אויף די וועג וואָס פירט צו גענעם און אָנהייב אויף דיין וועג צו דיין הימלישע היים.

R. GSCHWEND . מ

דער בשורה פון די בשורה איז איבערגעזעצט מיט אַ קאָמפּיוטער. אויב איר קענען  
פאַרריכטן אַדער פֿאַרבעסערן די שפּראַך, ביטע קאָנטאַקט די אַפיס  
אויף [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

אויב איר האָט געפֿונען ישועה אין משיחן אַדער אַנדערש געווען ברוך דורך אונדזער  
בשורה ליטעראַטור, ביטע לאָזן אונדז וויסן. מיר וואָלט ווי צו דאַנקען גאָט מיט  
איר, און געדענקען איר ווייטער אין אונדזער תפילות. פֿאַר פריי בשורה  
ליטעראַטור, ביכער און טראַקן אין מער ווי 540 שפּראַכן, ביטע קאָנטאַקט  
: אונדז

## דער הארץ פון מענטשן



This Gospel tract was translated with a computer. If you can correct or improve the language, please contact the office at [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

E-MAIL: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)